



## CHRONIQUE DE LA VIE DES GENS

Dans ce numéro :

*Soppe entreprises* 2

*Offre d'emploi* 2

*Ordures ménagères* 2

*Flore et Loisirs* 3

*Tennis club* 3

*Fonds de coupe* 3

*La ligue contre le cancer* 4

### LA COMMUNAUTÉ JUIVE DE SOPPE

Les nouveaux venus dans notre commune s'étonnent d'y trouver une « rue des Juifs ». Ils ne peuvent savoir qu'une importante communauté de marchands juifs vivait à Soppe, qu'il y avait une synagogue et la présence d'un rabbin.

En 1850, on compte une vingtaine de familles, ce qui fait 40 adultes et une bonne cinquantaine d'enfants.

D'après les registres des naissances, il semblerait qu'ils soient arrivés après 1815. Il y avait d'abord Charles PICARD, marchand, et son épouse Sara BERNHEIM, venant de Fousseماغne ; Isaac PICARD, colporteur, et son épouse Sophie NATHAN ; Jacques BERNHEIM, marchand, et Sara GINTZBURGER ; Jacques DREYFUSS, marchand et Salme BERNHEIM ; Samuel DREYFUSS, marchand, et Fleur HAAS.

Puis il y eut la deuxième génération : les enfants se sont mariés et installés à Soppe : Moïse PICARD avec Rose BLOCH, Emmanuel PICARD avec Émilie WEIL, Isaac PICARD avec Pauline

LEVY, Maurice PICARD avec Madeleine BLOCH, Théodore PICARD avec Charlotte DREYFUSS, Wolff DREYFUSS avec Pauline BLOCH, Lazare BLOCH avec Émilie PICARD, Samuel WEIL avec Barbe ULMANN, Moïse WIRTENSCHLAG avec Ève LEVY, Emmanuel WIRTENSCHLAG avec Sara GUGENHEIM.

Pourquoi se sont-ils installés à Soppe ? C'est que notre village connaissait un fort trafic sur la RN 83. Beaucoup de marchandises et de personnes transitaient par cet axe nord-sud, et l'on s'arrêtait pour se restaurer ou pour passer la nuit. On rencontrait du monde, et cette situation favorisait le commerce.

Et pourquoi étaient-ils tous marchands ? L'antisémitisme existait depuis fort longtemps. Au Moyen-Âge, l'on interdisait aux juifs d'exercer un métier noble, comme menuisier, forgeron, maréchal-ferrant, etc. Ils n'étaient autorisés qu'à s'occuper des bêtes, et à faire du commerce.

C'est ainsi que deux frères PICARD sont marchands de chevaux, les WIRTENSCHLAG marchands de bétail, Jacques DREYFUSS marchand de peaux. Le

rabbin, Jacques SCHWOB, était boucher, comme Isaac et Théodore PICARD. Ils étaient aussi marchands de draps, d'étoffes, de tabac, épiciers, courtiers, colporteurs, etc.

Ils ont toujours cherché à s'intégrer. Ils étaient assez rapidement propriétaires de terrains : le 8 janvier 1822 Joseph MEYER a vendu à Charles PICARD 10 ares de pré au lieudit Billhag et 14 ares au lieudit Merckenbach ; puis de leurs maisons : le 24 août 1826, les héritiers de Nicolas PINGENAT ont vendu à Samuel DREYFUSS et Jacques DREYFUSS « une petite maison avec écurie, jardin, verger et potager, d'une contenance de deux ares ». Ils faisaient partie de la vie du village, jusque vers 1970.

Seule ombre au tableau : Judith PICARD, née le 28 mars 1896, fille de Charles et Henriette MARX, est décédée en Pologne le 28 mars 1943, elle avait 47 ans ; Céline PICARD, née le 25 juillet 1861, fille de Isaac et Jeannette WIXLER, est décédée à Auschwitz le 12 mars 1944, elle avait 83 ans.

André DEYBER

## ÉDITO

Toute l'équipe de rédaction du FLASH 313 vous souhaite de très joyeuses fêtes de Pâques.



### À MÉDITER

« Le bonheur, c'est de continuer à désirer ce qu'on possède »

Saint-Augustin

## Soppe entreprises

### SUNDGAU MBJ DIFFUSION

Créée en 1997, la société SUNDGAU MBJ DIFFUSION s'est spécialisée dans la fourniture de produits de protection solaire pour les entreprises et les particuliers. En raison de sa forte expansion, la société s'est installée depuis octobre 2002 dans de nouveaux ateliers, mieux adaptés, au sein de la zone artisanale de Soppe-le-Bas. Stores intérieurs et extérieurs, portails, clôtures et garde-corps sont proposés avec la possibilité de fabrication

sur mesure si besoin est.

L'été approche, il est temps de préparer les délicieuses journées entre amis sur votre terrasse à l'ombre d'un store bien adapté pour vous protéger des rayons du soleil. N'hésitez pas à contacter Patrick REINOLD, qui vous accueillera dans son vaste show room et qui vous fera part de ses précieux conseils pour vous permettre de choisir le produit le mieux adapté à vos besoins.

Une opération « portes ouvertes » est prévue les 2 et 3 avril 2005 dans les locaux

de la société. Profitez donc de cette occasion pour venir découvrir, dans un climat chaleureux, les produits réalisés par cette entreprise.

### SUNDGAU MBJ DIFFUSION

5 rue de Lasbordes  
Zone artisanale du  
Soultzbach

Tél. / Fax : 03 89 26 95 20

Portable : 06 80 13 19 26

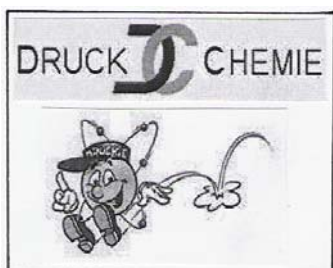
Mél. : [mbj.stores@free.fr](mailto:mbj.stores@free.fr)

Site Web :

<http://mbj.stores.free.fr>



## Offres d'emploi



La société DRUCK CHEMIE recrute une secrétaire commerciale, pour un contrat en CDD de 6 mois. Vous avez une maîtrise de l'allemand (+ anglais apprécié), vous êtes autonome, avec les sens des priorités ; vous avez un bon sens relationnel et commercial ainsi qu'une bonne connaissance des outils informatiques.

Des notions de comptabilité seraient un plus.

Votre nature enjouée vous donne envie de rejoindre une équipe jeune et dynamique, alors envoyez votre CV avec photo et lettre manuscrite à

DRUCK CHEMIE à l'attention de Anne GONTIER, rue de Bretten

68780 SOPPE-LE-BAS.

Mél. :

[anne.gontier@druckchemie.com](mailto:anne.gontier@druckchemie.com).

La société recherche par ailleurs une femme de ménage pour 4 heures par semaine. Si cela vous intéresse, adressez vous également à Anne GONTIER, à l'adresse ci-dessus.

## Ordures ménagères

### TORDRE LE COU À LA RUMEUR...

« Plus on trie, plus on paie... ». Voilà une rumeur bien connue et pourtant complètement infondée : en effet, en l'absence de tri, nos factures pour 2005 subirait une augmentation de 32,5 %. Alors si les ratios concernant le tri s'améliorent lentement, grâce certainement à l'effort conjugué du SICTOM, des

communes et des habitants, il faut que cette tendance se poursuive.

À cet effet, et malgré une situation économique défavorable, le SICTOM a décidé d'appliquer pour 2005 une baisse de 5 % du prix des ordures ménagères.

Voilà qui doit nous encourager à poursuivre nos efforts en matière de tri. Et pour mieux comprendre comment cela fonctionne, nous

joignons à ce numéro une feuille explicative sur la collecte sélective.

Et si par ailleurs vous souhaitez associer un geste solidaire à votre démarche de tri, sachez que la journée annuelle de ramassage de vêtements organisée par Terre des Hommes France 68 en association avec Le relais, aura lieu le samedi 21 mai 2005



## Flore et Loisirs

### VOUS DONNE RENDEZ-VOUS LE 12 JUIN 2005

Bien que l'hiver ait joué les prolongations, la belle saison approche à grand pas, et avec elle le traditionnel **tournoi de pétanque** organisé par Flore et Loisirs.

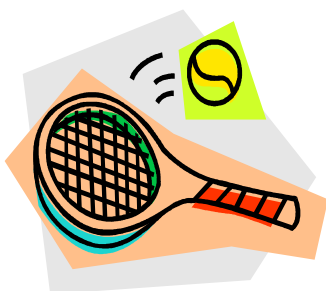
Cette année, les boulistes ont rendez-vous le **12 juin**. En 2004 — l'année du dixième anniversaire de l'association —, le tournoi avait réuni pas moins de 32 triplettes. Inutile de dire que la victoire avait été disputée !

Le repas champêtre organisé à cette occasion avait connu un franc succès, c'est pourquoi Flore et Loisirs a décidé de reconduire la formule et vous invite d'ores et déjà à réserver votre journée.



## Tennis club

Avec l'arrivée du printemps, ce sont les activités de plein air qui reprennent du service... Les baskets, raquettes et balles sont dépoussiérées, et voilà nos joueurs prêts à faire leur premier jeu, set et match... Mais la saison de tennis commence, une fois n'est pas coutume, par une **Assemblée Générale** qui aura



lieu le **31 mars 2005** à 20 h 30 dans le caveau de la mairie. Vous y êtes cordialement invités !

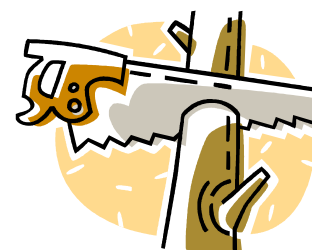
Hervé HENROTIN

## Fonds de coupe

La vente de lots de branchage (fonds de coupe) aura lieu le :

**mardi 5 avril 2005** à 19 h  
au caveau de la Mairie.

Les personnes intéressées par cette vente aux enchères trouveront en mairie, dès le 31 mars, les plans de situation des parcelles concernées.



## Conseil sécurité

### LA SALLE DE BAINS

Deuxième pièce de tous les dangers après la cuisine, la salle de bains est l'un des hauts lieux de la confrontation eau/électricité, entre autres...

#### La prise de terre :

L'installation électrique, élaborée par un professionnel, sera bien sûr reliée à la terre, afin que ce ne soit pas vous qui assuriez cette fonction très désagréable, et parfois mortelle.

Attention aux raccordements des lave-linge et sèche-linge, dont les câbles abîmés pourraient mettre à la masse les parties métalliques. Au moindre picotement en les touchant, coupez le courant et alertez un électricien.

#### Appareils électriques dans l'eau :

C'est une règle absolue : n'employez jamais d'appareils électriques dans le bain (sèche-cheveux...) ou les pieds sur le carrelage mouillé, et évitez d'installer des appareils électriques (radio, lampe de bureau...) à proximité de la baignoire : ils pourraient y tomber alors que vous prenez votre bain.

#### Projections dangereuses :

Aucune prise ou interrupteur ne se trouvera à portée des projections d'eau de la douche ou du lavabo.

#### Beauté sous surveillance :

Enfin, la dernière touche de beauté avant de partir peut se révéler désastreuse.

L'emploi d'une bombe de laque ou de dissolvant cigarette aux lèvres peut entraîner une brutale inflammation des vapeurs et aérosols, qui vous dispenseront pour longtemps d'avoir à vous occuper de vos cheveux.

#### Serviettes et appareils électriques à distance :

La salle de bains est une pièce où l'on aime bien avoir chaud. Les appareils de chauffage d'appoint doivent y entrer sous réserve des précautions déjà énumérées. Attention à ne pas les placer trop près des serviettes ou vêtements à sécher.

Le chef de corps

Léon MULLER



MAIRIE  
32 rue Principale  
68780 SOPPE-LE-BAS

Téléphone : 03 89 26 90 68  
Télécopie : 03 89 26 98 90  
Mél. : mairie.soppe-le-bas@tv-com.net

**HORAIRES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE**  
Lundi : de 18 h à 20 h  
Mercredi : de 8 h 30 à 11 h 30

**Permanence du maire**  
Lundi : de 19 h à 20 h

DÉPÔT LÉGAL : 22 mars 2005  
Imprimé par la Mairie  
Ne pas jeter sur la voie publique

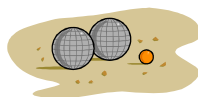
Retrouvez le Flash 313 sur le site internet de  
Flore & Loisirs :  
<http://soppelebas.free.fr>

**EN AVRIL**

- Le 02 : Soirée « Associations » au foyer rural de Soppe-le-Haut

**EN MAI**

- Le 05 : Marché aux puces de Soppe-le-Haut, organisé par l'A.S.L.
- Le 07 : Soirée rétrospective « Classe de neige »



**EN JUIN**

- Le 12 : Tournoi de pétanque à Soppe-le-Bas
- Le 18 : Kermesse des écoles du Vallon du Soultzbach à l'école maternelle de Soppe-le-Bas
- Le 26 : Fête de la musique à Mortzwiller, organisée par les Schollaberas



## *L'adieu à Éric BURY*



C'est avec beaucoup d'émotion que les amis et les compagnons d'armes d'Éric BURY lui ont rendu un dernier hommage, mercredi 9 mars. Jeune militaire de 32 ans originaire de notre commune, Éric est décédé accidentellement le 4 mars dans le cadre de ses fonctions à Abidjan, en Côte d'Ivoire. Tous ont tenu à témoigner leur sympathie à la famille de celui qui, pen-

dant plus de onze ans, « a servi la France dans ce qu'elle a de plus noble, la défense des droits de l'homme, partout où il allait », notamment en République centrafricaine, en Macédoine, au Kosovo, en Afghanistan et en Côte d'Ivoire. Sergent-chef et sous-chef de groupe, Éric BURY avait plusieurs distinctions militaires. Au nom du Président de la Républi-

que, le commandant du 1<sup>er</sup> régiment de parachutistes d'infanterie de marine (RPIMA) — son corps d'affectation — lui a remis la médaille militaire à titre posthume. La cérémonie s'est achevée sur les mots de « J'avais un camarade », chantés par les hommes du 1<sup>er</sup> RPIMA, mais le souvenir d'Éric restera gravé dans les mémoires et dans les cœurs.

## *La ligue contre le cancer*



La campagne annuelle de quête pour la lutte contre le cancer a eu lieu du 7 au 13 mars dernier. Comme chaque année, les quêteuses de Soppe-le-Bas (Mesdames Lucette DEYBER, Evelyne et Stéphanie GUTTIG, Valérie KNECHT-DEYBER, Gertrude MARTY et Evelyne WEISS)

ont sillonné le village.

Cette année, la quête a permis de recueillir la somme de 2 570,86 €.

Les quêteuses tiennent à souligner l'excellent accueil qui leur est réservé, et vous remercient, au nom de la Ligue, pour votre générosité.

## *État civil*

### **Décès**

- Léon DRAXEL, le 27 février
- Éric BURY, le 4 mars

